

BANDO PER LA RACCOLTA DI PROGETTI CONGIUNTI DI RICERCA SCIENTIFICA E TECNOLOGICA NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA DI COLLABORAZIONE SCIENTIFICA E TECNOLOGICA TRA ITALIA E ARGENTINA PER IL PERIODO 2011 - 2013

Nell'ambito dell'Accordo di collaborazione culturale, scientifica e tecnologica fra Italia e Argentina firmato a Bologna il 3 dicembre 1997, ed entrato in vigore il 13 aprile 2001, la Direzione Generale per la Promozione e la Cooperazione Culturale del Ministero degli Affari Esteri italiano (MAE) e la Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva (MINCYT) intendono avviare le procedure previste per la raccolta di progetti da selezionare per il nuovo Programma di collaborazione culturale, scientifica e tecnologica per gli anni 2011 - 2013.

1. PROGETTI CONGIUNTI PER LO SCAMBIO DEI RICERCATORI

1.1 FINALITÀ

Si richiede la presentazione di progetti di ricerca congiunti fra ricercatori dei due paesi al fine di incoraggiare l'attività di ricerca scientifica e tecnologica fra Italia e Argentina. Ogni ricercatore può presentare un solo progetto. **Il finanziamento sarà erogato solamente per i progetti di mobilità dei ricercatori e compatibilmente con le risorse finanziarie annuali disponibili dai rispettivi bilanci dei due Paesi.**

1.2 SETTORI DI RICERCA

Potranno essere presentati i progetti esclusivamente nei seguenti settori di ricerca:

- Ambiente ed Energia
- Nanotecnologie
- Scienze della terra
- Scienze della vita
- Scienze di base
- Tecnologia applicata ai beni culturali
- Tecnologia spaziale

Progetti relativi ad altri settori di ricerca non saranno considerati.

1.3 PRESENTAZIONE DEI PROGETTI

Ogni proposta di progetto dovrà essere inviata dal coordinatore italiano e da quello argentino al rispettivo Ministero del proprio Paese responsabile per l'attuazione del Programma Esecutivo di collaborazione S&T. Eventuali progetti presentati a una sola delle due Parti non saranno considerati.

I progetti, di durata triennale, dovranno essere redatti in italiano.

Ogni ricercatore può inviare un solo progetto; l'invio di una proposta per un progetto di "Scambio di Ricercatori" esclude la possibilità per il coordinatore del progetto di richiedere il finanziamento per un progetto concernente la "Grande Rilevanza".

Il coordinatore italiano del progetto dovrà inviare la proposta utilizzando esclusivamente il **Modello A** (Allegato 1) del presente bando, entro il 28 maggio 2010, in due copie, per via postale, riportando sulla busta la dicitura "Programma Italia-Argentina".

Una copia sarà inviata a:

e una copia a:

*Ministero degli Affari Esteri
D.G.P.C.C. - Ufficio V
Piazzale Farnesina,1
00135 Roma*

*Ambasciata d'Italia a Buenos Aires
Calle Billinghamurst, 2577
1425 Buenos Aires*

Il coordinatore italiano del progetto dovrà anche inviare una copia della proposta, in formato elettronico, (in *MS Word*) all'indirizzo DGPC5-ST2@esteri.it

Il coordinatore argentino del progetto dovrà inviare o presentare personalmente, entro le ore 16 del 28 maggio 2010 (farà fede il timbro postale), una copia della proposta su carta intestata dell'Istituzione e firmata in originale all'Ufficio coordinatore argentino all'indirizzo:

Ministerio de Ciencia y Tecnología e Innovación Productiva

Av. Córdoba 831, 4to piso C.P. (1054) Capital Federal

Tel. 4891-8470/3

Fax/Tel. 4891-8460.

Il coordinatore argentino del progetto dovrà anche inviare, entro le ore 16 del 28 maggio 2010, una copia della proposta in formato elettronico all'indirizzo e-mail: erodriguez@mincyt.gov.ar.

Qualora la proposta non perverrà anche per via elettronica, la presentazione del progetto non sarà considerata valida.

Il modello per la presentazione dei progetti si potrà trovare nel FTP del sito web del MINCYT.

1.4 VALUTAZIONE E SELEZIONE DEI PROGETTI

I progetti saranno prima valutati a livello nazionale e successivamente sarà effettuata una valutazione congiunta tra i due Paesi per la selezione dei progetti ammessi al finanziamento.

I criteri di valutazione dei progetti sono i seguenti:

- qualifica ed esperienza dei gruppi di ricerca
- livello di originalità ed innovazione
- documentazione, metodologia, strategia e strutture
- scopo della collaborazione bilaterale
- potenzialità di creare ricerca e sviluppo per i due Paesi
- sfruttamento e diffusione dei risultati.

Ai fini della valutazione, sarà considerata positivamente l'eventuale partecipazione al progetto di ricercatori di imprese e industrie, o la presenza di contributi finanziari di altri soggetti (ad es. istituti di ricerca e organizzazioni pubbliche e private), e l'eventuale coinvolgimento in programmi di ricerca multilaterali ed europei, in particolare il VII Programma Quadro della Unione Europea.

1.5 PUBBLICAZIONE DEI RISULTATI

Per la Parte italiana, l'elenco dei progetti selezionati e le norme per l'utilizzazione del finanziamento assegnato saranno riportati **esclusivamente** sul sito del Ministero degli Affari Esteri all'indirizzo:

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Estera/Cultura/CooperScientificatecnologica/ProgrammiEsecutivi/ElencoProgrammiEsecutivi.htm.

Per la Parte argentina l'elenco dei progetti selezionati e le norme per l'utilizzazione del finanziamento assegnato saranno riportati sul sito MINCYT en Internet (<http://www.mincyt.gov.ar> / Cooperación Internacional / Bilateral / Italia).

1.6 FINANZIAMENTO DEI PROGETTI

Saranno coperti solo i costi degli scambi di ricercatori. Per ogni progetto saranno finanziati, compatibilmente con le risorse finanziari annuali disponibili dalle Parti, una visita breve (fino a 10 giorni) o una visita di lunga durata (30 giorni) all'anno per un ricercatore italiano e una

visita di breve durata (fino a 10 giorni) o una visita di lunga durata (30 giorni) all'anno per un ricercatore argentino.

La parte italiana sosterrà le spese di viaggio in Argentina dei ricercatori italiani (o di nazionalità di un Paese dell'Unione Europea, residenti in Italia) dalla città di partenza a quella di destinazione, e darà un contributo alle spese di soggiorno in Italia dei ricercatori argentini (1300.00 Euro per le visite di 30 giorni e 93.00 Euro al giorno per le visite brevi).

La parte argentina sosterrà le spese di viaggio in Italia dei ricercatori argentini, e darà un contributo alle spese di soggiorno in Argentina dei ricercatori italiani.

1.7 RELAZIONE SULL'ATTIVITÀ SVOLTA

Al termine di ciascun anno di attività, i coordinatori italiani dei progetti invieranno al Ministero degli Affari Esteri, DGPC, Ufficio V, Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma, una relazione sullo stato di avanzamento dei progetti. La mancata presentazione della relazione precluderà il finanziamento per l'anno successivo.

I coordinatori argentini dovranno inviare una relazione sullo stato di avanzamento dei progetti alla Dirección Nacional de Relaciones Internacionales Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva Av. Córdoba 831, 4to. piso, C.P.(1054) Capital Federal.

2. SEGNALAZIONE PRELIMINARE DI PROGETTI DI PARTICOLARE RILEVANZA ("Progetti di Grande Rilevanza" ai sensi della L. 401/90)

Nel periodo di validità del Programma Esecutivo, da parte italiana sarà anche possibile procedere, nei limiti dei fondi disponibili, al cofinanziamento tramite contributo di progetti bilaterali di particolare rilevanza, a condizione che questi siano stati selezionati in occasione del rinnovo del Programma Esecutivo.

Il contributo del Ministero degli Affari Esteri deve essere inteso come un **co-finanziamento** al progetto; pertanto è inteso che **un rilevante finanziamento al progetto provenga dall'Istituzione italiana responsabile e/o da altre Istituzioni pubbliche/private.**

Le procedure per l'assegnazione del suddetto cofinanziamento comprendono due fasi:

2.1 PRIMA FASE:

2.1.1 INVIO DELLE PROPOSTE

Il coordinatore italiano dovrà inviare il progetto, compilato esclusivamente sul **Modello B**, comprensivo del modulo concernente le voci di spesa annuale, del presente bando (Allegato 2) entro il **28 maggio 2010**,

- **per via postale** (fa fede il timbro postale di invio), all'indirizzo: Ministero degli Affari Esteri, DGPC, Ufficio V, Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma, riportando sulla busta la dicitura "Programma Italia-Argentina",
- **in copia elettronica**, utilizzando esclusivamente il formato *word*, al Ministero per gli Affari Esteri all'indirizzo DGPC5-ST2@esteri.it

Il progetto dovrà essere redatto in italiano.

Ogni ricercatore può presentare un solo progetto.

2.1.2 SETTORI DI RICERCA

Potranno essere esclusivamente presentati i progetti nei seguenti settori di ricerca:

- Ambiente ed Energia
- Nanotecnologie

- Scienze della terra
- Scienze della vita
- Scienze di base
- Tecnologia applicata ai beni culturali
- Tecnologia spaziale

Progetti relativi ad altri settori di ricerca non saranno considerati.

2.1.3 VALUTAZIONE E SELEZIONE DEI PROGETTI

I progetti saranno valutati inizialmente a livello nazionale e successivamente sarà effettuata una valutazione congiunta tra i due Paesi per la selezione dei progetti che verranno inseriti nel Programma Esecutivo.

I criteri di valutazione dei progetti sono i seguenti:

- qualifica ed esperienza dei gruppi di ricerca
- livello di originalità ed innovazione
- documentazione, metodologia, strategia e strutture
- scopo della collaborazione bilaterale
- potenzialità di creare ricerca e sviluppo per i due Paesi;
- sfruttamento e diffusione dei risultati.

Ai fini della valutazione, sarà considerata positivamente l'eventuale partecipazione al progetto di ricercatori di imprese e industrie, o la presenza di contributi finanziari di altri soggetti (ad es. istituti di ricerca e organizzazioni pubbliche e private), e l'eventuale coinvolgimento in programmi di ricerca multilaterali ed europei, in particolare il VII Programma Quadro della Unione Europea.

2.2 SECONDA FASE

I progetti inseriti nel Programma Esecutivo potranno partecipare all'apposito bando annuale per la richiesta di cofinanziamento, pubblicato annualmente dall'Ufficio V, Direzione Generale per la Promozione e la Collaborazione Culturale nel sito web del Ministero degli Affari Esteri; il bando è solitamente pubblicato nell'ultimo trimestre dell'anno per il finanziamento relativo all'anno seguente.

Le istruzioni generali per accedere a tali finanziamenti saranno presenti, una volta pubblicato il bando menzionato, sul sito web del Ministero degli Affari Esteri al link: "http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Estera/Cultura/CooperScientificaTecnologica/ProgrammiEsecutivi/ElencoProgrammiEsecutivi.htm/"

Ogni ricercatore può inviare un solo progetto; l'invio di una proposta per un progetto di "Grande Rilevanza" esclude la possibilità per il coordinatore del progetto di richiedere il finanziamento per un progetto relativo allo "Scambio di Ricercatori".

ALLEGATO 1

Modello A
per la presentazione di progetti di ricerca congiunti per lo scambio di ricercatori
nell'ambito del Programma Esecutivo Italia – Argentina per gli anni 2011 - 2013

La segnalazione preliminare di un progetto per la mobilità dei ricercatori esclude la possibilità di presentare lo stesso progetto come progetto di grande rilevanza.

SETTORE	TITOLO	COORDINATORE ITALIANO (1)	ISTITUZIONE ITALIANA	COORDINATORE ARGENTINO (2)	ISTITUZIONE ARGENTINA

(1) Il coordinatore italiano deve essere di nazionalità italiana (o di altro Paese dell'UE e risiedere in Italia)

Iniziativa proposta	
Titolo (max: 120 caratteri)	
Settore:	
Parole chiave (3):	
Luogo di svolgimento:	
Unità di ricerca straniera:	
Struttura italiana proponente	
(Università, Ente di ricerca, altro: specificare)	
(pubblico/privato: specificare)	
Denominazione	
Indirizzo (Via, CAP e Città)	
Telefono	Telefax
Posta elettronica	
Coordinatore italiano	
Cognome, Nome	
Qualifica	
Telefono	Telefax
Indirizzo (Via, CAP, Città e Provincia)	
Posta elettronica	
Struttura proponente argentina	
(Università, Ente di ricerca, altro: specificare)	
(pubblico/privato: specificare)	
Denominazione	
Indirizzo (Via, CAP e Città e Provincia)	
Telefono	Telefax
Posta elettronica	

Coordinatore argentino	
Cognome, Nome	
Qualifica	
Telefono	Telefax
Indirizzo (Via, CAP, Città)	
Posta elettronica	

Composizione e descrizione dell'unità di ricerca italiana coinvolta nel Progetto:

Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:

CV del coordinatore italiano

(max: 20 righe, inclusi 5 riferimenti bibliografici)

Composizione e descrizione dell'unità di ricerca argentina coinvolta nel Progetto:

Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:

CV del coordinatore argentino

(max: 20 righe, inclusi 5 riferimenti bibliografici)

DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

(punti 1- 7, per un massimo di 3 pagine; eventuali figure devono essere inserite in un foglio separato)

1) INTRODUZIONE

2) OBIETTIVI – Indicare gli obiettivi e i presupposti scientifici e/o formativi del progetto evidenziando le motivazioni della collaborazione bilaterale:

3) METODOLOGIA PREVISTA – Indicare analiticamente i metodi e i tempi di ricerca e/o formazione, evidenziando i rispettivi ruoli sia dell'unità di ricerca italiana che straniera

4) RISORSE – Indicare le risorse finanziarie e umane italiane e straniere, precisando i mesi/uomo dedicati al progetto da ciascun componente dell'unità di ricerca. Indicare inoltre le attrezzature scientifiche possedute necessarie allo svolgimento del progetto

5) RISULTATI ATTESI - Indicare le ricadute attese in particolare in relazione a trasferimento tecnologico e/o sviluppo delle risorse umane e impatto sulle relazioni scientifiche tecnologiche bilaterali *dell'Italia e del Argentina*

6) Collaborazioni eventualmente già realizzate con il Paese partner

7) BIBLIOGRAFIA - Indicare 5 riferimenti bibliografici inerenti al progetto

--

Coordinatore italiano:

Data

Firma

Coordinatore argentino:

Data

Firma

ALLEGATO 2

**Modello B
per la presentazione di progetti di ricerca di grande rilevanza nell'ambito del
Programma Esecutivo Italia – Argentina per gli anni 2011 - 2013**

La segnalazione preliminare di un progetto di grande rilevanza esclude la possibilità di presentare lo stesso progetto per la mobilità dei ricercatori.

SETTORE	TITOLO	COORDINATORE ITALIANO	ISTITUZIONE ITALIANA	COORDINATORE ARGENTINO	ISTITUZIONE ARGENTINA

(1) Il coordinatore italiano deve essere di nazionalità italiana (o di altro Paese dell'UE e risiedere in Italia)

Iniziativa proposta	
Titolo (max: 120 caratteri)	
Settore:	
Parole chiave (3):	
Luogo di svolgimento:	
Durata del progetto (1,2,3 anni):	
Cofinanziamento annuale richiesto al MAE (A) : €	
Finanziamento annuale dell'Istituzione (B) : €	
Eventuali altri fondi (C) : €	
Costo annuale del progetto (A+B+C) : €	
Struttura proponente italiana	
(Università, Ente di ricerca, altro: specificare)	
(pubblico/privato: specificare)	
Denominazione	
Indirizzo (Via, CAP e Città e Provincia)	
Telefono	Telefax
Posta elettronica	
Coordinatore italiano	
Cognome, Nome	
Qualifica	
Telefono	Telefax
Indirizzo (Via, CAP, Città)	
Posta elettronica	
Posta elettronica	

Struttura proponente argentina	
(Università, Ente di ricerca, altro: specificare)	
(pubblico/privato: specificare)	
Denominazione	
Indirizzo (Via, CAP e Città e Provincia)	
Telefono	Telefax
Posta elettronica	
Coordinatore argentino	
Cognome, Nome	
Qualifica	
Telefono	Telefax
Indirizzo (Via, CAP, Città)	
Posta elettronica	

Composizione dell'unità di ricerca italiana coinvolta nel Progetto:

Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:

CV del coordinatore italiano

(max: 20 righe, inclusi 5 riferimenti bibliografici)

Composizione dell'unità di ricerca argentina coinvolta nel Progetto:

Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:
Nome:	Funzione:

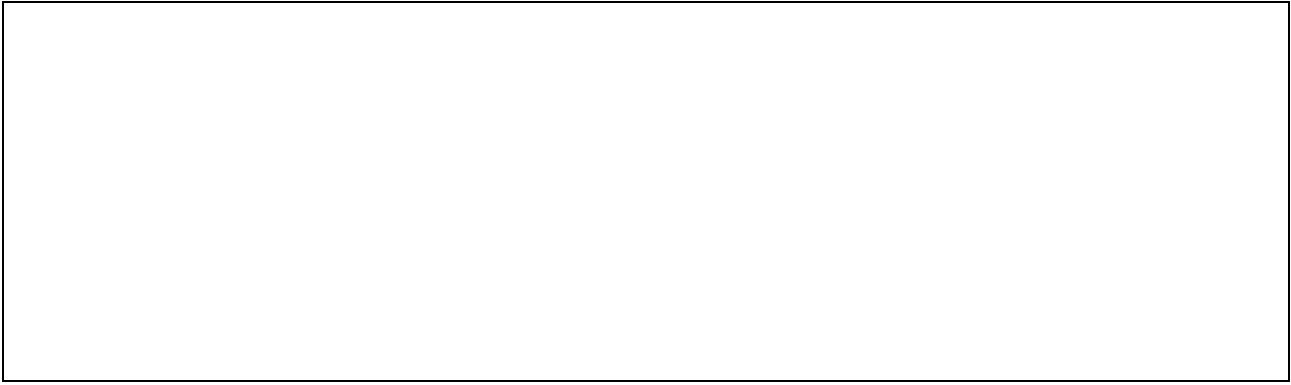
CV del coordinatore argentino

(max: 20 righe, inclusi 5 riferimenti bibliografici)

5) RISULTATI ATTESI - Indicare le ricadute attese in particolare in relazione a trasferimento tecnologico e/o sviluppo delle risorse umane e impatto sulle relazioni scientifiche tecnologiche bilaterali

6) Collaborazioni eventualmente già realizzate con il Paese partner

7) BIBLIOGRAFIA - Indicare 5 riferimenti inerenti al progetto



MODELLO DI PREVENTIVO ANNUALE DELLE VOCI DI SPESA

	<i>Numero/ Quantità</i>	<u>Costo Medio Unitario</u>	<i>Totale</i>
SPESE PERSONALE ARGENTINO			
Viaggi ricercatori/esperti e/o borsisti dall'Argentina all'Italia			
Soggiorni ricercatori/esperti argentini in Italia (costo giornaliero)			
Viaggi ricercatori/esperti e/o borsisti argentini in Italia			
SPESE PERSONALE ITALIANO			
Viaggi docenti/ricercatori/esperti italiani dall'Italia all'Argentina			
Soggiorni docenti/ricercatori/esperti italiani in Argentina (costo giornaliero)			
Viaggi ricercatori/esperti e/o borsisti italiani in Argentina			
ALTRE SPESE			
Spese per prestazioni professionali (costo giornaliero)			
Spese per contratti di ricerca/borse di studio dedicati al progetto (costo mensile)			
Organizzazione workshop (specificare)			
Materiale di laboratorio non inventariabile (specificare)			
Spese per pubblicazioni (specificare)			
Altro (specificare)			
Spese di gestione della struttura (dettagliate) e spese per personale strutturato (costo mensile)*			
Materiale di laboratorio inventariabile (specificare)**			
TOTALE			

NB: * Cumulativamente tra loro le spese per il personale strutturato e/o le spese di gestione della struttura non possono essere superiori al 10% del totale delle spese del progetto.

** I costi per l'acquisto di materiale di laboratorio inventariabile sono ammissibili nella misura max. del 10% del costo complessivo.

Data

Firma del coordinatore italiano

MODELLO DI PREVENTIVO ANNUALE DELLE VOCI DI SPESA
(le voci di spesa devono corrispondere alle attività previste)

Il preventivo si intende riferito al costo annuale del progetto presentato dalla parte italiana.

Si richiede di compilare il modello di preventivo annuale quale preventivo di massima, al fine di valutare la congruità finanziaria del progetto proposto.

In seguito, per i progetti selezionati e inseriti nel Programma Esecutivo, sarà richiesta la presentazione di un preventivo dettagliato, al fine di concorrere al bando annuale per l'assegnazione dei fondi per i progetti di grande rilevanza ai sensi della Legge 401/90.

- 1) Le voci di spesa devono corrispondere alle attività previste.
- 2) Tutti i compensi si devono intendere comprensivi di eventuali oneri fiscali, previdenziali, assicurativi, contributivi e di ogni altro onere accessorio. L'Ente si farà carico del loro assolvimento.
- 3) Tra le spese non possono essere indicate – se non in misura minima – i costi fissi della struttura (stipendi, canoni vari, etc.)
- 4) Saranno ammesse alla rendicontazione le spese supportate in stretta e univoca relazione alla realizzazione del progetto presentato.
- 5) Le spese di viaggio sono ammissibili soltanto tra l'Italia e il Paese con cui si realizza il progetto e/o all'interno dei due Paesi.
- 6) Le spese per la partecipazione a convegni (strettamente inerenti il progetto) sono ammissibili soltanto se questi si svolgono in Italia o nel Paese straniero con cui si realizza il progetto.

Per ulteriori informazioni:

Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"
Area Relazioni Internazionali
Piazza Umberto I, 1
70121 BARI

Tel. + 39 080 571 4949
Fax + 39 080 571 4462
e-mail: m.latorre@dardre.uniba.it